

# Westering home

*Brightly, buoyantly, not too fast*

Old Dance Tune  
(arranged)

**Chorus**

West-er-in' home and a song in the air, light in the  
eye and it's good-bye to care; laugh-ter o' love and a  
wel-com-in' there; Isle of my heart, my own one!

**Solo**

1. Tell me o'  
2. Where are the  
lands o' the O - ri - ent gay! Speak o' the ri - ches and  
folk like the folk o' the West! Can - ty and cou - thy and  
joys o' Ca - thay! Eh, but it's grand to be wak - in' ilk  
kind - ly the best There I would hie me and there I would  
day To find your - self near - er to Is - la. And it's  
rest At hame wi' my ain folk in Is - la. And it's  
west-er-in' home and a song in the air, light in the eye and it's  
good-bye to care; laugh-ter o' love and a wel-com-in' there,  
Isle of my heart, my own one!

Hugh S. ROBERTON  
(1874-1952)

## Westering home

*Old Dance Tune (arranged)*  
*Brightly, buoyantly, not too fast*  
CHORUS

Westerin(g) home  
and a song in the air,  
Light in the eye (*sing.*)  
and it's goodbye to care;  
Laughter o(f) love  
and a welcomin(g) there;  
Isle<sup>1</sup> of my heart,  
my own one!<sup>2</sup>

1  
Tell me o(f) lands  
o(f) the Orient gay!  
Speak o(f) the riches  
and joys o(f) Cathay!<sup>3</sup>  
Eh, but it's grand  
to be wakin(g) ilk day  
To find yourself  
nearer to Isla.<sup>4</sup>  
(And it's) ...

2  
Where are the folk  
like the folk o(f) the West!  
Canty and couthy  
and kindly the best;  
There I would hie me  
and there I would rest  
At hame wi(th) my ain folk  
in Isla.

*Alte Tanzweise*  
*munter, beschwingt, nicht zu schnell*  
Refrain

Westwärts heimkehrend  
und ein Lied in der Luft,  
Licht in den Augen  
und den Sorgen ade;  
Lachen der Liebe  
und ein Willkommen dort;  
Insel meines Herzens,  
meine eigene!

Erzähl mir von Ländern  
des bunten Orients!  
Sprich von den Reichtümern  
und Freuden Chinas!  
Ja, es ist aber herrlich  
jeden Tag aufzuwachen  
und sich zu (be)finden  
näher bei Islay.  
(Und es ist) [hier nur Füllwörter]

Wo sind die Leute  
wie die Leute des Westens!  
Heiter und umgänglich  
und freundlich die Besten;  
Dorthin will ich eilen  
und dort will ich bleiben  
zu Hause bei meinen eigenen Leuten  
auf Islay.

<sup>1</sup>Poetische Form von ‚island‘.

<sup>2</sup>*my own one* ist ein Ausdruck der Zärtlichkeit, Liebe.

<sup>3</sup>Altes, poetisches Wort für ‚China‘.

<sup>4</sup>Islay, die südlichste der Inneren Hebriden, vor der Westküste Schottlands.

### Schottische Dialektwörter

ilk  
canty  
couthy  
hame  
ain

### Englisch

each, every  
lively, pleasant, cheerful  
kindly, pleasant, agreeable  
home  
own

AH/KH 250790